

**Spain-Noáin: Pre-school education services**  
**OJ S 118/2016 21/06/2016**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Ayuntamiento de Noáin (Valle de Elorz)  
National registration number: P3108700J  
Postal address: Plaza de los Fueros, nº 3  
Town: Noáin  
Postal code: 31110  
Country: Spain  
Contact person: Secretaría del Ayuntamiento de Noáin (Valle de Elorz)  
For the attention of: Isabel García Layana  
E-mail: [ayuntamiento@noain.es](mailto:ayuntamiento@noain.es)  
Telephone: +34 948317203  
Fax: +34 948318467

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.noain.es/es/tablon/>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Portal de contratación de Navarra  
Postal address: av. Carlos III, nº 4  
Town: Pamplona  
Postal code: 31002  
Country: Spain  
Internet address: <https://hacienda.navarra.es/sicpportal/mtoAnunciosModalidad.aspx?Cod=16061611022412F3123A>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Registro General del Ayuntamiento de Noáin (Valle de Elorz)  
Postal address: Plaza de los Fueros, nº 3  
Town: Noáin  
Postal code: 31110  
Country: Spain

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Registro General del Ayuntamiento de Noáin (Valle de Elorz)

Town: Noáin  
Postal code: 31110  
Country: Spain

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Contrato de concesión de servicios denominado "Servicio de Educación Infantil de Noáin (Valle de Elorz)".

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Avenida La Lostra, nº 30 bis de Noáin (Navarra).

NUTS code ES220 Navarra

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### II.1.4. Information about framework agreement

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Pliego de cláusulas administrativas particulares y prescripciones técnicas que han de regir en la contratación del servicio de educación infantil en el Centro de Primer Ciclo de Educación Infantil de Noáin (Valle de Elorz).

#### II.1.6. CPV code(s)

80110000 Pre-school education services

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

1 909 316,40 EUR.

Estimated value excluding VAT: 1 909 316,40 EUR

#### II.2.2. Information about options

Options: no

#### II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 7

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 96 (from the award of the contract)

### II.3. Duration of the contract or time limit for completion

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Garantía definitiva del 4 % del importe del valor real estimado del contrato. (Base nº 12 del pliego).

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Pago mensual dentro del plazo de 30 días naturales contados desde la fecha de recepción de la factura y una vez conformada por los servicios técnicos municipales (cláusula 24 del pliego de condiciones administrativa).

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Unión Temporal de Empresa (U.T.E.).

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Las incluidas en el pliego de condiciones que regula el procedimiento.

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Es requisito imprescindible que los licitadores acrediten que su finalidad o actividad tiene relación directa con el objeto del contrato y que disponen de una organización con elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del contrato.

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Cláusula 5 del pliego: la solvencia económica y financiera se efectuará mediante la aportación de los siguientes documentos:

1. Declaración de al menos una institución financiera sobre la capacidad económica del licitador.
- 2.- Si por una razón justificada el licitador no se encuentra en condiciones de presentar las referencias solicitadas, podrá acreditar su solvencia económica y financiera por cualquier otro documento que la entidad contratante considere adecuado. En este caso, se atenderá a la concurrencia o no de los requisitos materiales de fondo.

#### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Cláusula 5 del pliego de condiciones: la solvencia técnica o profesional del contrato se acreditará mediante la aportación de los siguientes documentos:

- Límite mínimo de 3 años de experiencia de la empresa y 3 años de experiencia de al menos el 50 % de la plantilla en este tipo de centros.
- Aportación de los datos personales, las titulaciones académicas y actuaciones profesionales de quienes han de dedicarse directamente a la ejecución del contrato.
- Declaración sobre el equipo técnico del que dispondrá el empresario para la ejecución del

contrato.

Existiendo la obligación legal de subrogar al personal por el Convenio Estatal que rige en estos centros, los requisitos de personal se aportarán en el exclusivo caso de que la adjudicataria optase por subrogación con la correspondiente indemnización de personal.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Aquellas entidades cuya finalidad o actividad tiene relación directa con el objeto del contrato: Educación Primaria de Primer Ciclo (0-3 años).

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Oferta técnica. Weighting 100

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 19.7.2016

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

25.7.2016

##### **IV.3.5.**

**Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Spanish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**  
Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: 8 años.

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

La que consta en el anexo A: publicación en Portal de Contratación de Navarra.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Junta de Contratación Pública

Postal address: calle Yanguas y Miranda, nº 27, 1º

Town: Pamplona

Postal code: 31002

Country: Spain

E-mail: [junta.contratacion@navarra.es](mailto:junta.contratacion@navarra.es)

Telephone: +34 848422971

Fax: +34 848422978

Internet address: <http://www.contrataciones.navarra.es>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 10 días naturales.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Ayuntamiento de Noáin (Valle de Elorz)

Postal address: Plaza de los Fueros, nº 3

Town: Noáin

Postal code: 31110

Country: Spain

E-mail: [ayuntamiento@noain.es](mailto:ayuntamiento@noain.es)

Telephone: +34 948317203

Fax: +34 948318467

Internet address: <http://www.noain.es>

#### **VI.5.**

**Date of dispatch of this notice**

16.6.2016